Índice

Página

Prólogo 5
Javier Galván Guijo

La lengua española o la reapropiación de nuestra historia 6
Ahmed Abi-Ayad

Enseñar español en el Oranesado: multilingüismo y trabalingüismo 12
Matthieu Balvet

Aproximación a un estudio paremiológico: similitud y equivalencia entre el refrán español y el refrán argelino 24
Salah Eddine Salhi

Hacia una mediación intercultural 44
Abdelkader Kaben

El Portafolio Europeo de las Lenguas (PEL): ¿cómo se podría usar en clase de ELE? 50
Nabiha Kellal

Brechas digitales y aprendizaje de ELE en Argelia 61
Silvia López López y Juan Francisco Urbán Parra

Análisis del acceso a las nuevas tecnologías del alumnado del Instituto Cervantes de Orán 69
Juan Francisco Urbán Parra y Silvia López López